

LA GAZETTE DROUOT

INTERNATIONAL



嘉泽德鲁奥

2017年4月

嘉泽德鲁奥

嘉泽德鲁奥

嘉泽德鲁奥

嘉泽德鲁奥

实用讯息

gazette-drouot.com 艺术拍卖网站的标杆，网站内容涵盖拍卖日程，电子图录等。drouotlive.com 与拍卖会同步，您可在此进行在线实时竞拍。drouot.com 德鲁奥新闻发布，每日德鲁奥各拍卖大厅预展影像发布。mobile.gazette-drouot.com 嘉泽德鲁奥网站的移动媒体应用，使您随时随地都能获得一手拍卖资讯。drouotonline.com 艺术品在线拍卖（此处拍品仅在线出售，您可随时进行加价拍卖）。moniteur.net 法国最大的公共（非艺术）拍卖网站，拍品包括工业制品及器械等。



德鲁奥在线

2.0拍卖厅

德鲁奥全新

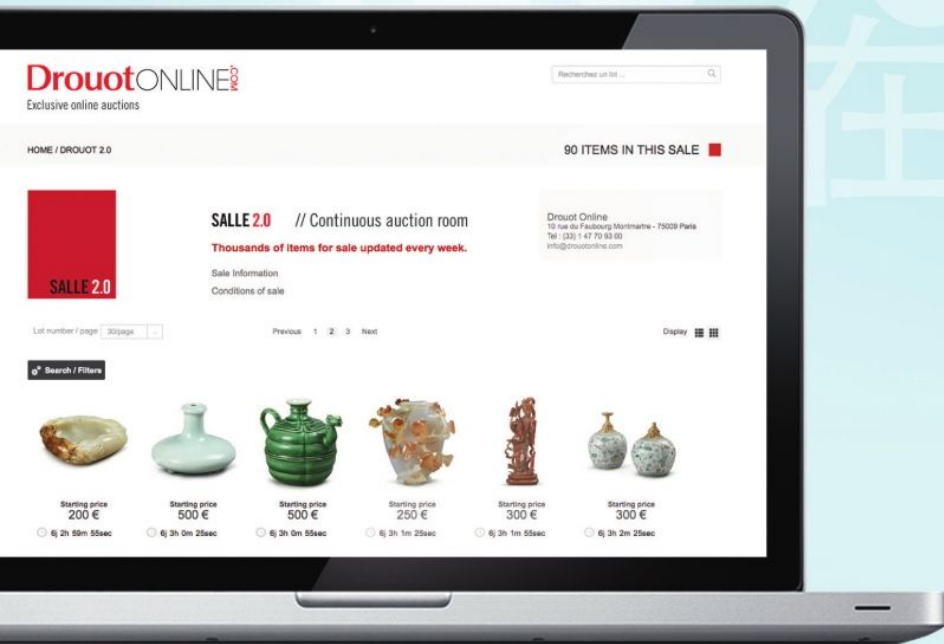
100%网络拍卖厅

每周这里都有
由德鲁奥拍卖师挑选的
新品上拍

WWW.DROUOTONLINE.COM

100%

在线



D
Drouot

 **MARC MAISON**

威尼斯Palazzo Papadopoli公馆

GUGGENHEIM

精品家具收藏

展览至

2017年5月15日

www.marcmaison.com/expo



SALONE DELLE QUATTRO PORTE, Sile veneta, seconda metà del secolo XVI. (Vittori)

大型陈列柜照片（摄于约1881年）



900 000欧元
整组14件藏品售价

Galerie Marc Maison

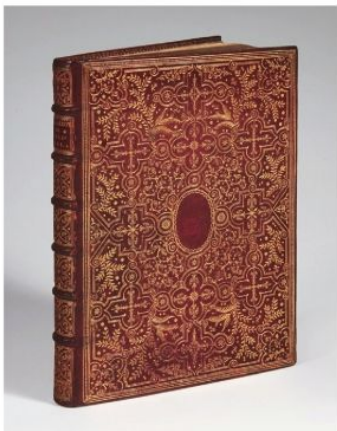
75 rue des Rosiers,
Flea Market of Paris
Saint-Ouen (93400) France

Phone: +33 (0)6 60 62 61 90



目录

市场资讯—评论分析



26 拍讯预报

和煦的春日里，莱纳·维尔纳的大洋洲艺术和让·邦纳的古籍珍本两大收藏即将登场，届时必定惊艳四座，激起一阵竞拍热情！

拍卖结果 36

雷诺阿和罗丹作品的靓丽拍绩，又一次见证了19世纪末绘画与雕塑市场的良好表现。一尊康熙时期寿山石罗汉雕更是出人意料地以近十倍估价圆满成交。



54 生活品位

面对路易·威登和爱马仕等传统大牌，是否还有其他品牌可以跻身奢侈品制箱界？这个年轻的法国团队坚持其个性化的定制路线，成功开辟出一片立足之地。

46 聚焦

1917年，罗丹因肺水肿去世。百年之后，一系列以罗丹为主题的展览在全法展开，以纪念这位伟大的艺术家。今日的罗丹是否一如百年之前，依然先锋而现代呢？



58 媒体合作

第五届香港巴塞尔艺术展，再次为全亚洲最强的吸磁艺博会打下另一块坚固的基石。爆棚的人潮，销售一空的门票，贵宾预展当日便佳绩频传的各大西方国际画廊……

会面 50

由托马斯·卡普兰在13年间收藏的荷兰画作以“莱顿收藏”之名在卢浮宫展出。本刊带您走近这位维梅尔和伦勃朗的资深爱好者。



卷首语



保留版权

Céline Piettre
国际刊主编

五年来,《嘉泽德鲁奥》持续推出中文网络版杂志,每月准时将法国市场相关新闻喜讯带给万里之外的中国读者。然而,这一融汇艺术和语言的精彩旅程将在今年4月落下帷幕。这最后一期中文月刊将一如既往地为您播报拍场重要动态、拍卖结果亮点及巴黎的活动盛事。道别之际,我们衷心感谢远方的所有忠实读者以及与我们一路走来的文字翻译和合作伙伴,其中部分将在未来与我们继续开展协作。要知道,我们与中国的联结并未断裂。《嘉泽德鲁奥》国际版今后将完全以英语发行,并增加部分杂志内容,放眼整个亚洲。作为中文版的压轴大戏,有谁比奥古斯特·罗丹更为合适呢?这位雕塑大师无疑是在中国最受推崇的法国艺术家之一。除了今春将在巴黎大皇宫举办的百年大展(见第46页),一部关于罗丹的传记影片也将在不久后上映。片中饰演罗丹的文森·林顿也许名字在外国观众看来有点陌生,但却是法国当今最受欢迎的一位影帝级演员。下期国际版将为您带来相关活动的后续报道。中国人以后会有期来表示道别,同时也蕴含了对再度相聚的期待。以之作结,可谓贴切至极。

编辑部主任: 奥利维尔·兰格 Olivier Lange | 总编辑: 希勒凡·阿里尤 Sylvain Alliod | 国际刊主编: 赛琳纳·皮耶特 Céline Piettre (cpiettre@drouot.com) | 发行主任: 昆高·沙曼 Gungor Sermin | 平面设计: 塞巴斯蒂安·库罗 Sébastien Courau | 版面设计: 纳戴奇·泽格力 Nadège Zegill (nzegill@drouot.com) | 销售部: 卡琳·赛松 Karine Saison (ksaison@drouot.com) | 中文咨询: 万亦倩 Yichu Wan (ywan@drouot.com) | 互联网经理: 克里斯多夫·普塔雷 Christopher Pourtalet 网络发布 | 本期参与人员: Agathe Albi-Gervy, Alexandre Crochet, Anne Doridou-Heim, Philippe Dufour, Anne Foster, Caroline Legrand, Xavier Narbaïts, Vincent Noce, Stéphanie Pioda, Silke Rochelois. | 翻译和校对: Telelingua France, 93181 Montreuil. | La Gazette Drouot - 18, boulevard Montmartre, 75009 Paris, France 法国. 电话: +33 (0)1 47 70 93 00 - gazette@drouot.com. 本期《嘉泽德鲁奥》为 @actionspress 出版物。保留所有权利。未经 @actionspress 事先许可, 禁止将本期刊载的信息、广告或评论发布在网络上或以任何形式对全部或部分内容进行复制。© ADAGP, 巴黎2017, 为其成员著作。

刊内提到的成交价包括买家佣金



一对水晶吊灯
意大利，热那亚，
约1750年前后制
鎏金木支架和水晶
坠饰
220厘米，直径220
厘米

DROUOT - PARIS

巴黎 - 德鲁奥拍卖中心

2017年4月13日，星期四，14点 - 10 & 16号拍卖厅

9, rue Drouot - 75009 Paris

古典绘画与19世纪艺术

雕塑 - 工艺品 - 16-20世纪家具

瓷器 - 远东艺术



展翅雄狮独脚圆桌

推测为JACOB兄弟或JACOB-DESMALTER
工作室制作

巴黎，19世纪初期

桃花心木，木面鎏金或绘漆，铜
鎏金与大理石

高79厘米，直径105厘米AN



浏览在线图录

www.kohn.paris

公共展览，德鲁奥拍卖中心，10 & 16号拍卖厅

2017年4月11日 & 12日，11点 - 18点 • 2017年4月13日，11点 - 12点

Marc-Arthur KOHN SARL 拍卖公司，认证编号: 2002-418



喷泉雕塑《少年赫拉克勒斯拍死蛇》
推测为Giovanni Battista MORELLI作
(活跃于1647年至1669年)
绿面青铜雕
72 x 23.5 x 24厘米



可能为路易二世·德
•波旁半身像
法国，18世纪下半
叶，陶瓦
78 x 79 x 30厘米

一组四幅仿织毯式样绘画
法国，18世纪中期



236 x 326厘米



261 x 314厘米



284 x 384厘米



330 x 296厘米



一对灯架
德国, 拜罗伊特, 约1750年前后
伊万里烧瓷, 铜鎏金
19.5 x 13.5厘米



一对壁灯灯架
布勒工艺风格
路易十五初期
铜鎏金
69 x 48厘米



一套餐具
12把餐刀,
12把餐叉
以及12把餐勺
圣克鲁, 约1735年前后
软瓷与银, 配真皮餐具箱
31 x 24 x 21厘米



《两位中国人》座钟
Jean-Joseph de SAINT-GERMAIN
(1719-1791)
和Noël BALTHAZAR (?-1786)作
巴黎, 路易十五时期, 约1750
年前后
铜鎏金、釉面、玻璃
钟框带签名
63 x 56 x 21厘米



靠墙平案桌
法国, 路易十四时期
木鎏金和比利时皇家红色大理石
80 x 160 x 68厘米



号角，绘饰神话或历史题材场景
维也纳，19世纪末
彩瓷与银
28.5 x 35厘米



抱月瓶
中国，19世纪
铜胎掐丝珐琅
65 x 43 x 15厘米



水壶
日本，元禄时期
17世纪末期
伊万里五彩烧瓷，银
33 x 27厘米



ASSELIN 式样带盖茶壶
赛夫尔皇家制瓷厂
帝国时期，约1813年前后
硬瓷，高16厘米



花形饰平案桌
推测为Johann Christian Hoppenhaupt (1719-1785)所作
波茨坦，约1750年前后
木制，原产时鎏金和漆绘
85 x 160 x 69厘米



《轻跃的默邱利》
Giacomo ZOFFOLI
(1731 - 1785)作，
仿Jean de BOLOGNE
风格罗马，
18世纪中下叶
带签名青铜雕
高53.3厘米



公鸡纹大衣橱
Thomas HACHE (1664 - 1747)作
法国，17世纪末
桃花心木和水瘤制，镶嵌硬石
216 x 140 x 56.4厘米



订制款蛇纹边柜
Pierre GARNIER (1726/27-1806)制
巴黎，路易十六时期
橡木，檀木，宽红木，青铜和大理石
带铃印，101 x 145 x 52厘米



书柜
Carlo BUGATTI (1869-1940)制
木面绘黑漆，桃花心木配合锡
与铜装饰
290 x 156 x 43厘米

巴黎德鲁奥拍卖中心 - 10 & 16号拍卖厅
2017年4月13日，星期四，14点



MARIE-MADELEINE GUIMARD半身像
推测为 Gaetano MERCHI (1747-1823)作
法国，约1780年前后
陶瓦色石雕
带签名，高75厘米



凹室床
可能曾属**MARIE-MADELEINE GUIMARD (1746-1816)**
推测为**Georges JACOB (1739-1814)**作
巴黎，约1780年前后
胡桃木，重新鎏金，金色底樱桃红绸缎床垫与靠垫
高160厘米，长210厘米，宽160厘米。

简讯



保留版权

商业巨头托马斯·卡普兰（Thomas Kaplan）（藏家访谈请见第50页）将受命管理世界文化遗产基金（World Heritage Fund）。这项成立于去年12月的基金旨在保护受到战争和恐怖袭击威胁的文化遗产，目前已筹款7500万美元。由法国和阿联酋发起，并与联合国教科文组织协作的基金联合会总部位于瑞士日内瓦。

佳士得 宣布裁员

“为了更好得服务正在全速发展的艺术市场，适应公司作为全球领先在线拍卖平台的发展策略，优化投资……我们做出了一项整体调整。”佳士得在最近的一份新闻通告中宣布了一份250人的裁员计划，占公司总人数的12%。此外，公司也将关闭伦敦南肯辛顿的工作空间。这都表明佳士得将会更多得把重心集中于高端艺术品销售以及网络拍卖业务上。



摄影 Hisao Suzuki

建筑界诺贝尔奖揭晓

一年一度的普里兹克建筑奖由凯越基金会颁发。今年获奖者是来自加泰罗尼亚的RCR建筑事务所的三位创始人：拉斐尔·阿兰达（Rafael Aranda）、卡莫皮·格姆（Carme Pigem）以及拉蒙·比拉尔塔（Ramon Vilalta）。他们设计的重要作品包括法国罗德兹的苏拉吉博物馆。这三名鲜为大众所知的建筑师以贴近自然、灵活多变和充满“本土”特色的设计理念获得该项殊荣。

雅典文献展

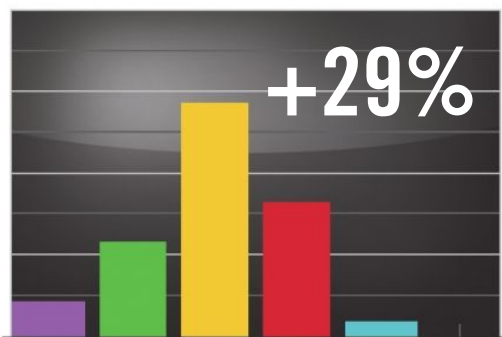
今年的卡塞尔文献展将于两座城市隆重举办。这项历史悠久的当代艺术盛事将先后于4月8日-7月16日期间在希腊雅典，以及6月10日-9月17日期间在德国卡塞尔举办。本届展会的波兰艺术总监Adam Szymczyk表示，希腊所经历的经济以及移民危机事实上是我们普遍都面临的困境，想必会激发起160参展艺术家的创作灵感。



与世长辞

美国企业家与收藏家斯宾赛·海斯（Spencer Hays）于3月2日与世长辞，享年81岁。他在生前与妻子玛琳（Marlene Hays）共同向奥赛博物馆捐赠了一批珍贵的收藏，其中包括博纳尔、维亚尔、莫里斯·丹尼等众多名家之作。（请参阅嘉泽德鲁奥去年12月刊第70页。）

美国大通银行总裁、亿万富豪大卫·洛克菲勒于3月20日星期一在睡梦中离世，享年101岁。这位MoMa现代艺术馆前主席还建立了一批惊世绝伦的现代艺术收藏，价值高达5亿美元，包含了尚塞、高更、马蒂斯以及毕加索等众多大师的近15,000余幅作品。



日本市场迅猛增长

东京艺术博览会于3月16日-19日期间的顺利举办，再次聚焦了国际艺术市场对日本的关注。根据Artprice网站ArtMarketInsight栏目的报道，2016年日本在全球艺术市场份额中仅占0.7%，尽管如此其增长率却高达29%，成为增长最亮眼的几大市场之一。其中绘画占据了近一半的成交额，素描29%，版画16%，雕塑4%，而日本市场最火热的明星则当属草间弥生。

德鲁奥在线

2.0拍卖厅

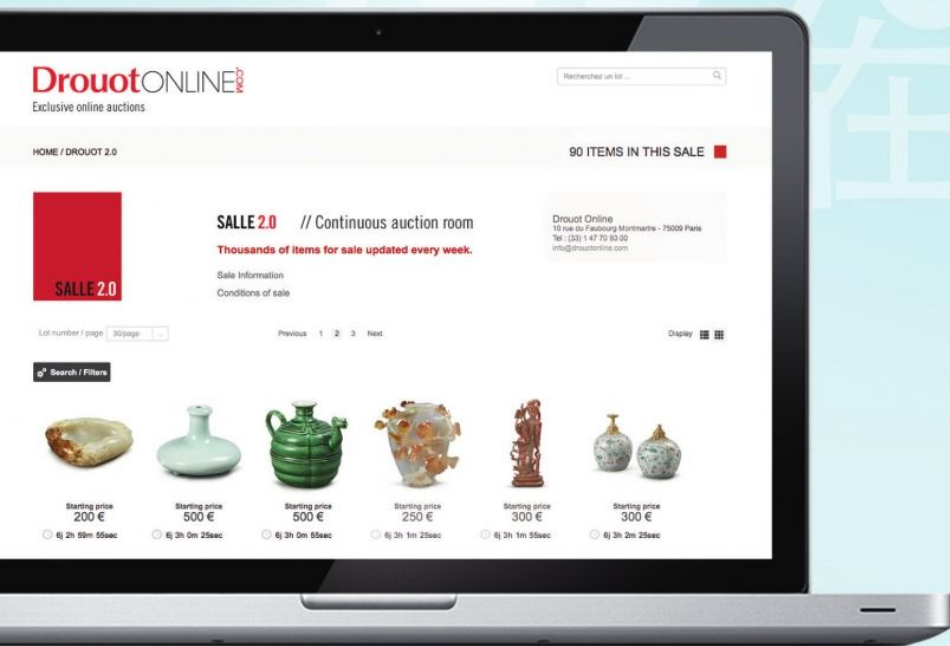
德鲁奥全新

100%网络拍卖厅

每周这里都有
由德鲁奥拍卖师挑选的
新品上拍

WWW.DROUOTONLINE.COM

100% 在线



5月6日，星期六，14点30分

拍卖行市中心展厅 26 rue du Château, 29200 BREST - FRANCE

现代绘画

阿旺桥派和布列塔尼派绘画

AUBURTIN - BARNOIN - DE BELAY - Émile BERNARD - EISENSCHITZ - GEN PAUL - Louis GARIN (一组珍贵收藏) - André JOLLY - JOURDAN - LEGOUT-
GÉRARD - MAKOWSKI - MARIN MARIE - MÉHEUT - MORET (2 幅) - P. SERUSIER (4 幅) - SLEWISKI (3 幅) - Jules ZINGG... 等名家作品精彩上拍！



保罗·塞律西埃 (Paul SÉRUSIER, 1864-1927), 《打荞麦》(Le Battage du blé noir), 又名《打谷, Le Pouldu, 1890》

(La Batterie, Le Pouldu, 1890), 布面油画, 左下角签名, 带日期“1890”, 46.5 x 61.5厘米。

参考书著: Marcel Guicheteau, Paul Sérusier, Catalogue raisonné, vol. 1, n° 17, 参见第199页

Maurice Denis, Paul Sérusier ABC de la peinture, sa vie, son œuvre, 参见第16/17页

Rovigo, I Nabis, Gauguin e la pittura italiana d'avanguardia, 17 septembre 2016-14 janvier 2017, n° 20

毛利斯·丹尼斯 (Maurice Denis) 旧藏

电子邮箱: contact@thierry-lannon.com - +33(0)2 98 44 78 44

拍卖佣金: 22% - 拍卖公司认证编号2001/18

Philippe LANNON先生 - Gilles GRANNEC先生 持证拍卖师

26 rue du Château - CS 32815 - 29228 BREST Cedex 2

电话: +33 (0)2 98 44 78 44 - 传真: +33 (0)2 98 44 80 20

www.thierry-lannon.com



劳伦斯·戴·卡赫

© Sophie Boegly

任命

3月15日，劳伦斯·戴·卡赫（Laurence des Cars）接任基·科热瓦尔（Guy Cogeval）成为新一届的巴黎奥赛博物馆馆长。专攻19世纪艺术的劳伦斯此前还担任过巴黎橘园美术馆馆长一职。奥赛博物馆是巴黎最重要的艺术机构之一，馆藏丰富，多达4000余件藏品，每年接待上百万参观人次。劳伦斯·戴·卡赫任期内的策展计划将是以馆藏作品对话整个19世纪艺术、文学和音乐风潮，由此向公众展现萌发于这段历史时期的现代艺术的发展主线。

为苏富比效力了18年的Miety Heiden将加入菲利普斯拍卖行，担任副总裁以及私洽销售总监，而私洽也正是这家英国拍行的战略性业务之一。



莱丽女性系列

由著名玻璃工艺大师和珠宝设计师René Lalique (1860-1945) 于1927年设计的“酒神女祭司”花瓶将重获新生。一款超大号24K金箔包贴的限量版花瓶将于4月4日-9日期间亮相米兰家具展。这件花瓶不同颜色和尺寸的多个版本是今年莱丽春夏系列中的主打作品，女性一直是莱丽创作的主要灵感，也是本次系列的设计主题。©LALIQUE-SA



安德里·德兰作品 © ADAGP, Paris 2016, 摄影: 路易威登基金会 / Martin Agyroglo

120万!

巴黎路易·威登基金会举办的史楚金收藏展于3月5日圆满落幕。展览共吸引了120万名参观者，平均每天接待约9,800人次，由此创下历史纪录。展览不但延长了开放时间，还推迟了两周结束，可谓是火爆至极。

巴黎双年展

“我们的展会在当今市场上面临着与创立之初不可同日而语的激烈竞争，要想脱颖而出，势必需要突出其核心价值：卓绝、唯美和独一无二。”巴黎古董商双年展更名为巴黎双年展、改为年度举办之际，法国古董商联合会新任主席马提亚斯·艾里·扬（Mathias Ary Jan）将与双年展主席克里斯托弗·福布斯（Christopher Forbes）一同调整大会组办策略，为这场重要盛事重整旗鼓。将于9月举办的新一届展会的评委会名单也已于近期揭晓，其中包括六位作为常任评委的法国古董商联合会理事会成员以及八位非常任评委，他们分别是：亲王Amyr Aga Khan、Max Blumberg、Jacques Garcia、Christian Langlois-Meurinne、Alain-Dominique Perrin、Jean-Louis Remilleux、Gary Tinterow以及Roxana Velásquez。

GAZETTE DROUOT INTERNATIONAL

嘉泽德鲁奥国际刊
英文版

WWW.GAZETTE-INTERNATIONAL.COM

AUCTION RESULTS

Ramírez Outsider art €211,621

The contemporary art sale staged at the Hôtel Salomon de Rothschild in Paris on 28 March focused on Outsider art (Concrette de Saint Cyr). The highest price in the collection of seventy works on offer went to this mixed media by Martín Ramírez, executed in around 1950. It came from the ABCD collection in Montreal, brought together by Bruno Decharme. Talking about the current trend for Outsider art, the collector says: "It is a global phenomenon, which began, as I see it, with the international emergence of artists like Louise Bourgeois twenty years ago. We are talking about a renewed interest in the subconscious, the unknown, the magical, the inexplicable, and psychoanalysis." Ramírez began drawing in around 1935, but his works – of which there are no more than 150 – only began to be preserved from 1948 onwards, after the psychology professor Tamo Pasto took an interest in his case. Ramírez left his native Mexico in 1925 to work in northern California. He sent money to his family, but the Cristero war ravaged the Jalisco region, destroying his house and killing the animals he loved: a horse and two deer. From then on, things got worse... In 1931, he was transferred to DeWitt State Hospital and confined to Stockton State Hospital. In 1948, suffering from tuberculosis, he was transferred to DeWitt State Hospital in Auburn, Alabama. He produced drawings, often large format, made out of pieces of paper glued together with oatmeal paste. The artist worked with recovered materials, creating a coloured paste with crayons, coal, fruit juice, shoe polish and saliva. His world is peopled with Mexican horsemen.

Sylvain Billod

Martín Ramírez (1895-1963), coloured crayon, shoe polish and fruit juice on oatmeal paper and various materials, c. 1950, 142 x 65.5 cm.

€40,900

The art of war

The total result of this sale of Asian archaeological and art objects, staged on 27 March by the Paris auction house Thierry de Maigret, was €512,830, of which €40,900 went to a complete suit of tachi-do armour with a hanging wisteria crest, the prerogative of several great daimyo families. Its sixty-two plate sushibachi helmet has a maedate (helmet top accessory) representing an oni (demon), with a ressei ("fierce expression") mask in iron, lacquered red. The rest of the armour is also lacquered red, and has blue lacing.



€81,787

Bamboo perfume-burner

On 28 March in Paris (Jade), this perfume burner from the Qinglong period intoxicated bidders to the point of paying €81,787 for an object with an estimate no higher than €20,000. Its originality lay in its material: bamboo. And it is noteworthy that it obtained this result despite the announcement of two restorations to the feet, and the later addition of a duck-shaped white nephrite handle. Bamboo is a material commonly used to make objects in Asia. The plant is also employed in construction and medicine, and even found in food! These many uses are shored up by an intellectual aspect, as the plant was the favourite symbol of Confucians, and Taoist ascetics would use a nine-knot bamboo as a walking stick. For Confucius, it represented constancy and unflinching friendship. Longevity is another of its virtues, as the plant always stays green.

S.A.





Artron.Net
雅昌艺术网

VR全景展览

雅昌通过VR技术带您体验全景展览

VR展览 二维码



VR展览运用VR虚拟现实技术，扫描整个场景的图像信息
把二维的平面图模拟成虚拟空间呈现出来
结合光电传感技术生成逼真的视，听，触的虚拟环境
带上虚拟眼镜和虚拟头盔，让你产生亲临现场的感受和体验。

VR全景展览让你拥有一场触手可及而又永不落幕的展览
随时随地身临其境的感受艺术氛围
圆你艺术的梦想

今天看

艺术头条

ART EXPRESS

实时海量的艺术头条
让你全方位了解艺术市场动态



专业权威的艺术号

海纳数百家权威、专业、有趣的艺术号，为你带来你更喜欢看的一手资讯和全新的艺术世界。



自由奔放的艺术自媒体平台

独立创作平台，传播艺术音符
让你的声音传遍一整个艺术圈



永不落幕的艺术展览

一场视觉盛宴，极致感官体验
让你身临其境感受全景VR展览



专业权威的雅昌公开课

名人名师讲解，顶级艺术课堂
带你领略名师心中的艺术世界



聚焦实事的头条话题

实时热点博弈，名家探索互动
与你携手感受跳动的时代脉搏

艺术号

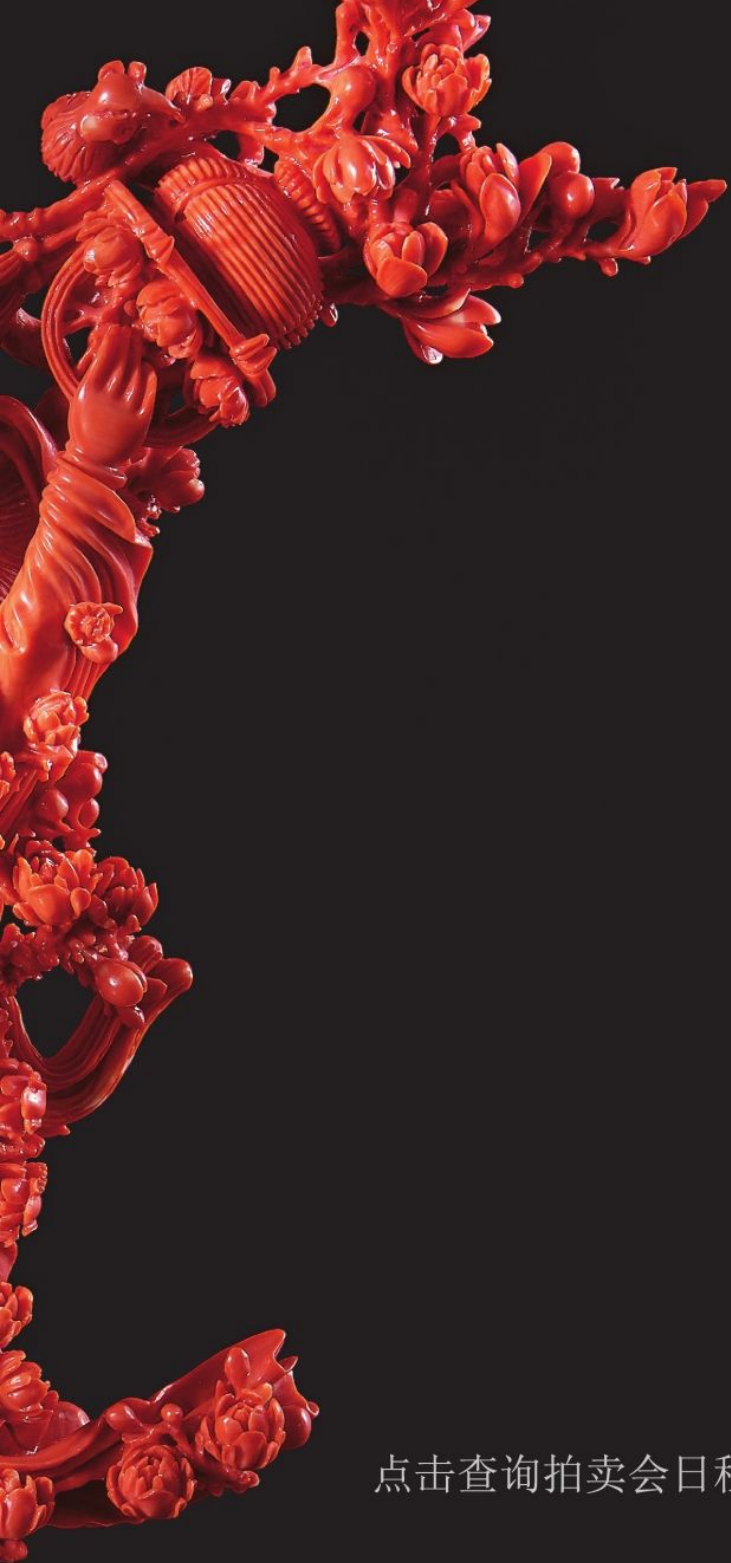
专业拍卖 顶级画廊 艺术家

艺术头条 下载地址



艺术号内聚集了国内顶尖画廊和专业的拍卖行
海纳数百位专业撰稿人和评论家
还有一群有爱的艺术家伙伴们
发布权威 有趣 专业的艺术资讯
艺术号为你带来你最喜欢的一手资讯和全新的艺术世界
我们都在艺术号等着你!





点击查询拍卖会日程详情

W

大洋洲艺术珍宝

4月5-7日

不要被雕饰图案略显呆萌的表情所欺骗，这根双U形圆头木棒其实是一件极为恐怖的武器。其最初被马克萨斯群岛的战士用来击碎敌人的头骨，据说上端十字中心精雕细刻的凸起圆形Tiki头像使这种攻击效力倍增。该形象修长的身形和炯炯放光的眼神（被称为“闪光眼”）曾出现在19世纪的一些版画上。除了美学价值，这一用于防御且带有象征意义的珍贵物件曾是著名藏家詹姆斯·胡珀（James Hooper, 1897-1971）的最爱之一，后来甚至被冠以其名。胡珀去世后，该棒被纳入另一位大洋洲艺术爱好者——德裔美国藏家赖纳·维尔纳·博克（Rainer Werner Bock）的收藏。本次由Aguttes拍卖行在法国塞纳河畔讷伊上拍的就是这批巨藏。这件藏谱清晰的艺术品估价约80,000欧元。同日上拍的一把Tahi'i扇（估价23,500-28,500欧元）也来自马克萨斯群岛，其精致程度完全可以与现存于巴黎布朗

利河岸博物馆的一把编扇媲美。博克一贯致力于“保留各个民族的记忆”，其珍藏不仅覆盖从巴布亚新几内亚到法属玻里尼西亚的广阔地理范围，而且收有棒槌、捣杵、小舟模型和贝母鱼钩等“最为低贱之物”。来自夏威夷的拍品中，一柄18世纪的倒钩矛枪Ihe Laumeki（估价约70,000欧元）则具有重要历史价值：其是詹姆斯·库克（James Cook）第三次出航太平洋的收集物之一，而这位船长也正是在那次旅途中遇害身亡的。与之同时代的一个头盔（估价30,000欧元）亦极为罕见，且曾为蒙彼利埃大学理工学院所藏。值得一提的是，博克曾想在茂宜岛建立一座博物馆，但该计划最终未能实现。尽管如此，这批藏品仍是当今最大的夏威夷艺术私人珍藏，而夏威夷艺术也一直被视为大洋洲创作中最为细腻神秘者。该批收藏的其他珍品将在9月上拍。

Céline Piettre



U'u圆头棒，马克萨斯群岛，
推测年代：19世纪，木麻黄
木制作，暗色发亮涂面，
142.5厘米。
估价：75,000-85,000欧元

马尔季罗斯·谢尔盖耶维奇·萨良，又称马尔季罗斯·萨良（1880-1972），《苹果园》（Le Verger de pommiers），布面油画，48.5x102厘米。左下以拉丁文和亚美尼亚文署名并注年代“Sarian 1937”。

亚美尼亚 的缤纷

4月7日

Leclere拍卖行将在巴黎德鲁奥中心举办的俄罗斯艺术拍卖会上，亚美尼亚裔画家马尔季罗斯·萨良（Martiros Sarian, 1880-1972）的作品有望大放光彩。这位出生在俄罗斯（当时沙俄帝国一直延伸到

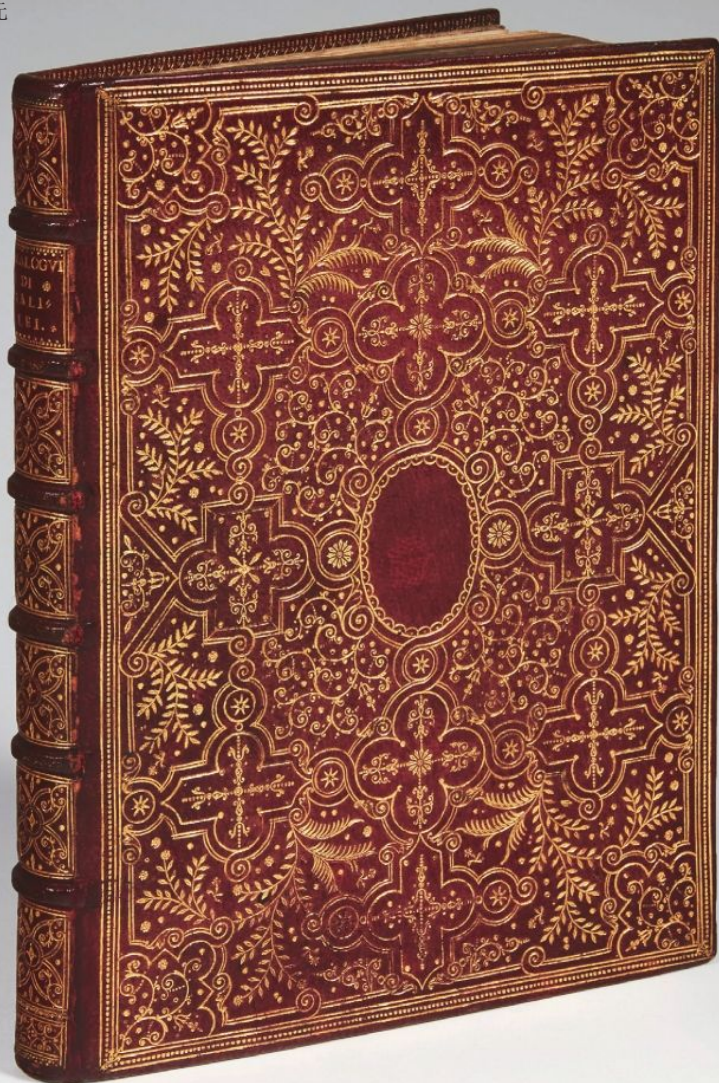
亚洲边缘）境内的画家从莫斯科绘画、雕塑、建筑学院毕业后，于1901年首次回到祖先的故土亚美尼亚；1922年，他最终迁居被纳入苏联版图的埃里温。深深为那里的风景所触动，他在绘画中以绚烂的色彩讴歌着亚美尼亚地区的生气勃勃。在《中午的土耳其乡村》（Midi, la campagne anatolienne, 1910年作，估价50,000-60,000欧元）一画中，人物、牲畜和植被仿佛凝固在阳光中的同一片福地间。是否有种某个黄金时代重现的似曾相识之感呢？在与保罗·高更（Paul Gauguin）颇为相近的画风



中，又融入了完美展现的塞尚（Paul Cézanne）技法：在平面化的背景上“将自然景致处理为圆柱、球体和圆锥的形状”。更晚一些——即1937年的横幅画作《苹果园》（Verger de pommiers，见图）除了宽度是前者三倍之外，还更多了几许古典气息。该画的构图充满张力，一排蓬勃生长的果树将生命的力量展现得淋漓尽致。作为一位多产的艺术师，萨良从古籍装饰彩画等当地传统中汲取灵感，在创作中将现代性和官方艺术完美结合。同场上拍的还有其恩师及前辈柯罗文（Constantin Koro-

vine）和与之同时代众多俄罗斯画家（彼得·萨维奇·乌特金、尼古拉·尼古拉·艾维奇·萨普诺夫、伊凡·费多罗维奇·舒特兹）的作品。瓦西尔考夫斯基·塞尔日·伊万诺维奇（1854-1917）很可能作于巴黎的油画《劫夺海伦》（Enlèvement d'Hélène）由于在约瑟夫·鲍曼（Joseph Bowman）的家族中传承了一个多世纪，估价高达80,000欧元；这位英国皇家最高法院元帅是一战期间在君士坦丁堡购得这幅画作的。在亚美尼亚绘画之父“常见”的风景作品间，这幅笔触细腻的神话题材油画益显独具一格。 Céline Piettre

伽利略·伽利莱（Galileo Galilei，1564-1642），《关于两门新科学的对话和数学论证》（*Discorsi e dimostrazioni matematiche intorno a due nuove scienze*），荷兰莱顿，埃尔塞维尔（Elsevier）印刷厂，1638年版。初版发行册，四开本；原配红色摩洛哥皮封面，可能为Le Gascon装帧。估价：700,000-900,000欧元



书痴珍宝

4月26日

曾列席卢浮宫捐赠基金委员会和纽约大都会博物馆理事会的前日内瓦银行家让·邦纳（Jean Bonna）所收集的部分藏书将由Pierre Bergé拍卖行协同苏富比（Sotheby's）在巴黎德鲁奥中心上拍！消息一出，立刻在藏书界迅速传开。让·邦纳的第一本书是9岁时在一位旧书商那里买到的一本弗朗索瓦·拉伯雷（François Rabelais，法国文艺复兴时期人文学者）著作。他至今一直保留着这本书。与之相伴的除了其后来陆续购纳的三千余册书籍，还有大量版画、文献、手稿、素描等藏品。在漫长的收藏生涯中，他从未忘记过最初的目标：汇集到最为完整的法国文学初版珍藏。他是纽约格罗里挨俱乐部（Grolier Club）等著名书会的成员并在2012年前一度执掌瑞士科洛尼马丁·博德默基金会（Fondation Martin Bodmer）。可以想见，他在得到14世纪末法国作家让·达拉斯（Jean d'Arras）所著的《梅吕辛娜，又名吕西尼昂高贵族史》（Mélusine ou la noble

histoire de Lusignan）一书时该有多么兴奋；而这也是其藏书中最为古老的一本。但本次拍会的明星无疑当属意大利天文学家及数学家伽利略（Galileo Galilei）所著、1638年在莱顿埃尔塞维尔家族（Elzevier）印刷车间内印制的《关于两门新科学的对话和数学论证》。该书高达70万至90万的估价在书籍拍品中相当罕见。被视为机械与力学奠基论述的这部著作集中了藏家寻觅的所有品质：初版发行、精致的排版印刷以及制作精美的封面。此外，其藏谱也非同一般：最初的所有者是法兰西驻罗马教廷大使弗朗索瓦·德·诺瓦耶（François de Noailles，1584-1645）。对于字斟句酌的让·邦纳而言，文风极为重要。他不仅能背诵众多小说和诗歌的完整桥段，而且“一向爱纸若狂，喜欢书页翻动的声音和纸面的触感。”他曾说：“长期备受珍爱的书籍不再只是单纯的思想传播媒介，其本身便成了一件无价之宝。”

Anne Foster

红珊瑚与白石虾

4月12日

今天由于过度打捞而濒临灭绝的地中海红珊瑚是自高古便被开采用于工艺品制作的珍贵材料。其在中国广受崇尚的历史更可以追溯至唐朝之前。14世纪在马格里布和摩苏尔海岸一带便已出现使用抓钩进行的红珊瑚采捞，之后经自然风干变硬后呈粉灰色。中国的红珊瑚采集则分为颜色鲜艳的活枝开捞和退潮时颜色较为暗淡的死枝打捞。后者在18世纪较为盛行，而到了19世纪，人们则更偏爱呈亮粉色的活枝珊瑚。清朝时期，红珊瑚被用来制作梳子、鼻烟壶、烟斗、小摆件和服装饰品，比如图上这件纯用于装饰的19世纪末珊瑚雕塑。象牙雕刻的底座之上是三名古装女子，各自手持花篮，周身环绕牡丹花枝。在米兰Il Ponte拍卖行将于4月12日在意大利上拍的亚洲工艺品中，这尊摆件以细腻的雕工在一系列红珊瑚拍品中脱颖而出。当日将要上拍的还有数件象牙珍品和齐白石的一幅水墨作品，画的正是其最为见长的虾（估价40,000-50,000欧元）。这位自学成才的国画大师于1957年与世长辞。在创作中，他通过引入村景、菜蔬、飞鸟鱼虫等题材，使传统文人画新意倍增。

Agathe Albi-Gervy

中国，19世纪末，红珊瑚
雕，象牙底座，高28厘米，
重 克。
估价：20,000-25,000欧元







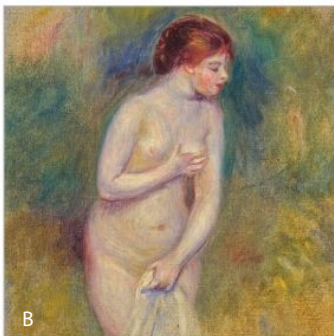
点击查询拍卖结果详情

W

法国市场



HD



A 427,800欧元

托恩 (Toyen, 又名 Marie Cerminova, 1902-1980), 《在沉默的十字路口》(Au carrefour du silence), 1960, 布面油画, 100 x 50 厘米。巴黎, 德鲁奥中心, 3月17日, Drouot Estimations 拍卖行。专家: Sevestre-Barbé 女士, de Louvencourt 先生。

B 492,484欧元

皮埃尔·奥古斯特·雷诺阿 (Pierre-Auguste Renoir, 1841-1919), 《浴女》(Baigneuse), 1885年前后, 布面油画, 33 x 27 厘米。巴黎, 德鲁奥中心, 3月8日, Beaussant-Lefèvre 拍卖行。专家: Sevestre-Barbé 女士, de Louvencourt 先生。

C 202,500欧元

铂金与白金项链, 镶嵌闪亮式与旧式切割钻石, 印有“monture Cartier”字样, 带30年代匠师印, 毛重53.79克, 长36厘米。枫丹白露, 3月12日, Osenat 拍卖行。

D 229,400欧元

亨利·摩尔 (Henry Moret, 1856-1913), 《Doëlan港帆船》(Voiliers à Doëlan), 布面油画, 右下角带签名, 带日期“1906”, 54 x 67.7 厘米。摩尔莱, 2月27日、28日, Dupont & Associés 拍卖行。

E 1,962,300欧元

奥古斯特·罗丹 (Auguste Rodin, 1840-1917), 《永恒之春》(Éternel printemps), 第一款, 与原作等身尺寸, B型款式, 创作于1884年前后。设青铜雕像, 岩石右侧带“Rodin”签名, 基座左侧带铸印“Griffoul et Lorge, fondeurs à Paris”, 63.8 x 68 x 41 厘米。巴黎, 德鲁奥中心, 3月22日, Fraysse 拍卖行。Maréchaux 鉴定事务所。

F 204,102欧元

中国清代, 康熙时期 (1661-1722), 橙色渐变寿山石罗汉像, 底部刻有“戊辰夏”(可能为1688年)和“古圃周彬尚均氏制”, 僧袍镶嵌尖晶石及祖母绿, 椭圆形灰色寿山石底座, 后配Auroc镀金银框, 高11.5厘米。巴黎, 德鲁奥拍卖中心, 3月10日。Kä-Mondo 拍卖行。专家: Blaise 先生。

E

204,120欧元

这尊双目微闭阖的寿山石罗汉像在上拍之际迅速突破2万-3万欧元的估价，一路扶摇直上，最终以204,120欧元落槌。作为西班牙一座宫殿内藏品的第一批，这场拍会可谓是出师大捷，共创总成交额2,009,185欧元，拍品成交率高达96%。来自伊比利亚半岛这批藏品中的中国珍玩更是备受称道。这尊雕像表现的是身为释迦牟尼得道弟子的十六罗汉之一。此外，一只涅白地套红料仿古方尊（见第41页）也凭借富有现代感的风格艳惊四座，拍得126,000欧元。 Anne Doridou-Heim





A



B

A 24,992欧元

文森皇家制瓷厂，1748年前后，三足彩瓷汤罐，14 x 15厘米。
巴黎，德鲁奥中心，3月16日，Baron-Ribeyre & Associés拍卖行。专家：Froissart先生。

B 44,240欧元

清，西藏，达赖喇嘛冥想坐像，铜镀银鎏金像，高19.5厘米。
巴黎，德鲁奥中心，3月7日，Copages Auction Paris 拍卖行。B. Gomez 鉴定事务所。



C



D

C 57,482欧元

中国，18世纪，青白玉花形碗，直径12.2厘米。
巴黎，德鲁奥中心，3月16日，Baron Ribeyre & Associés 拍卖行。Portier & Associés 鉴定事务所。

D 92,710欧元

工藤哲巳（Tetsumi Kudo，1935-1990），“笼与鸟”雕塑（Cage et oiseau），镜子、回收材料，38 x 20 x 12厘米。
戛纳，3月18日，Pichon & Noudel-Deniau 拍卖行。

E 384,780欧元

奥古斯特·罗丹（Auguste Rodin，1840-1917），《吻》（Baiser），深褐色渐变涂面，1/2缩小版，带罗丹署名及铸厂印章“F. Barbedienne fondeur”，59.4 x 37 x 41厘米。
塔布，3月5日，Henri Adam 拍卖行。专家：Cotinaud女士。

HD



E

这件估价25万欧元的罗丹（Auguste Rodin）名作《吻》（Baiser）在塔布拍卖会上经过一番激烈竞价，最终以384,780欧元拍出。这尊深褐色渐变涂面的青铜雕塑由古斯塔夫·勒布朗-巴伯迪耶纳（Gustave Leblanc-Barbedienne）铸厂铸造。在与罗丹签订一份合约后，该铸厂在1905-1910年间共制造了103件该作铜雕。本次上拍的这件便是其中近60厘米高的4件缩小版之一。

Philippe Dufour



F

F 126,000 欧元

清乾隆（1735-1795），涅白地套红料仿古方尊，高19厘米。
巴黎，德鲁奥中心，3月10日，Kà-Mondo 拍卖行。专家：Blaise先生。

G 159,250 欧元

乔瑟夫·恩桂波提（Joseph Inguimberty，1896-1971），《生机勃勃的稻田》（Rizières animées），布面油画，150 x 224厘米。
普罗旺斯地区艾克斯，3月17日，Sophie Himbaut 拍卖行。

H 177,800 欧元

美国，怀俄明州，白垩纪晚期，7000-6500 万年前，三角龙头骨，200 x 170 x 220厘米。
巴黎，德鲁奥中心，Binoche et Giquello 拍卖行。专家：Lachaume先生。



G



I

I 101,400 欧元

中国，北齐（550-577），白色大理石石碑，雕菩萨坐像，高53厘米，长46厘米。
巴黎，3月9日，Millon 拍卖行。专家：Papillon d'Alton 女士，Ansas先生。

J 10,285 欧元

日本，明治时期（1868-1912），黄釉蓝纹侈口花瓶，底部落款“宫川香山”，镂空木底座，高52厘米。
圣布里厄，3月19日，Armor Enchères 拍卖行。Portier & Associés 鉴定事务所。

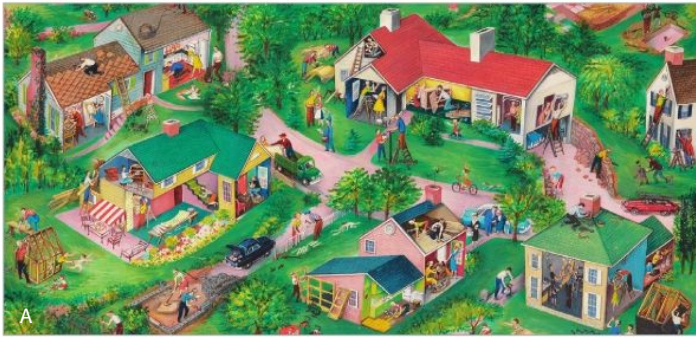


H



J

全球市场



HD

A 10,000美元

鲁西耶·科尔科斯 (Lucille Corcos, 1908-1973), “周末琐事” (Weekend Chores), 纤维板蛋彩画, 540 x 667毫米。纽约, 3月21日, Swann Galleries 拍卖行。

B 185,000英镑

乔治·康多 (George Condo, 生于1957年), 《彩色的裁缝》 (The Colorful Tailor), 左上角带签名和日期落款“Condo 08”, 纸面粉和丙烯, 126.3 x 104厘米。伦敦, 3月10日, 菲利普斯拍卖行。

C 802,125欧元

詹姆斯·恩索尔 (James Ensor, 1860-1949), 《芭蕾舞女演员》 (Les ballerines), 布面油画, 73 x 86.5厘米。荷兰洛克伦, 3月11日, de Vuyst 拍卖行。



D 2,000,000美元

中国, 18世纪, 斗彩桃纹圆杯, 卧足, 杯底落款“大明成化年制”, 高1.5英寸。纽约, 3月13日, Doyle 拍卖行。

E 158,000瑞士法郎

路易十五时期支形大烛台一对, 仿J.J. Kändler设计式样梅森厂制瓷雕, 约1740年前后, 铜鎏金雕支架与底座, 两件烛台均饰洛可可式样“皇冠C”字样, 高60厘米。Xavier & Léon Givaudan 收藏。日内瓦, 3月17日, Piguet 拍卖行。



D



德國Galerie EIGEN + ART展出藝術家Tim Eitel
之作，深受藏家喜愛。但去年帶來
台北藝博會的Tim Eitel作品，則不像香
港巴塞爾展會上的熱銷。◎林亞偉





罗丹：百年之后

作为法国最负盛名的罗丹（Auguste Rodin）研究专家及罗丹青铜雕塑作品集等多部书著的作者，安托瓦内特·诺曼德-罗曼（Antoinette Le Normand-Romain）名至实归地受任成为在巴黎大皇宫举办的罗丹百年忌辰纪念展联合策展人。这次盛大的展览已酝酿了十年之久。从华盛顿国家美术馆一次驻所研究返回法国后，这位女专家于日前接受了本刊的采访。

从美国到亚洲，罗丹在世界各国都家喻户晓且备受推崇。这种对其创作的普遍认可，您认为从何而来呢？

答案其实相当简单。在19世纪，雕塑总是被寄予某种信息：教育大众、表现宗教或神话故事……也就是说，其主题总是与西方文化紧密相连。罗丹是第一位摆脱这种框架以突出人体本身表现力的雕塑家，其塑造的人体表达出的是人类共有的激情。这一点自20世纪初开始更为突出，其作品完全成了带有独特表达力量的形体，作品题目也因此变得具有描述性。比如雕塑《行走的人》（L'Homme qui marche），虽是由创作施洗者圣约翰塑像时的两件习作组合而成，但仍首先体现了一个行走之人的形象。

罗丹的现代性体现在哪里呢？

这刚好是我们之前谈到的那点，它通过表现主义体现出来。事实上罗丹作品的现代性也正是我们在大

皇宫展览中选用的主线。不要忘了，罗丹是第一位展出不完整形体却将之视为已完成作品的雕塑家。他的这种理念自19世纪末便开始显现，比如雕塑《冥想》（Méditation）的人体造型就没有胳膊。罗丹将之从《地狱之门》（La Porte de l'Enfer）中拿出，作为诗歌的象征放到了《维克多·雨果纪念雕像》（Monument à Victor Hugo）。他觉得在这件作品中，胳膊并没有什么意义，于是决定就这样在巴黎、斯德哥尔摩、德累斯顿等地展出。我们在他留下的一封信中可以读到他对作品完成的确认。这在雕塑艺术的发展中是至关重要的。罗丹不再像希腊雕塑家菲狄亚斯那样相信理想化的完美形体。他将视角转向自然，认为自然从不出错，真正丑陋的是通过扭曲双眼所见来使之变得迷人的谎言。

这种现代性是否也体现在他的创作方式中呢？

是的。罗丹创作的出发点从来不是一个想法，而是一个形体——他是一位用手创作的艺术家。我想象他晚上在工作室里，架子上摆着成百上千个小雕像。他的目光停在其中一个之上，定睛观察，意识到他可以将其与另一个组合起来，一件作品于是就这样诞生了。罗丹创作是很凭直觉的。他对来自外界的反映格外敏锐，他的记者朋友们曾如是评价……同时他也给意外留出很大空间。高大的维克多·雨果像在一次摔倒后留下了凹凸不平的额头，而罗丹认为并不需要完全修复。

奥古斯特·罗丹（Auguste Rodin, 1840-1917），
“殉道者头像”（Tête de la Martyre），约1885年，
石膏像，18 x 16.7 x 16厘米。
巴黎罗丹博物馆，罗丹捐赠，1916。

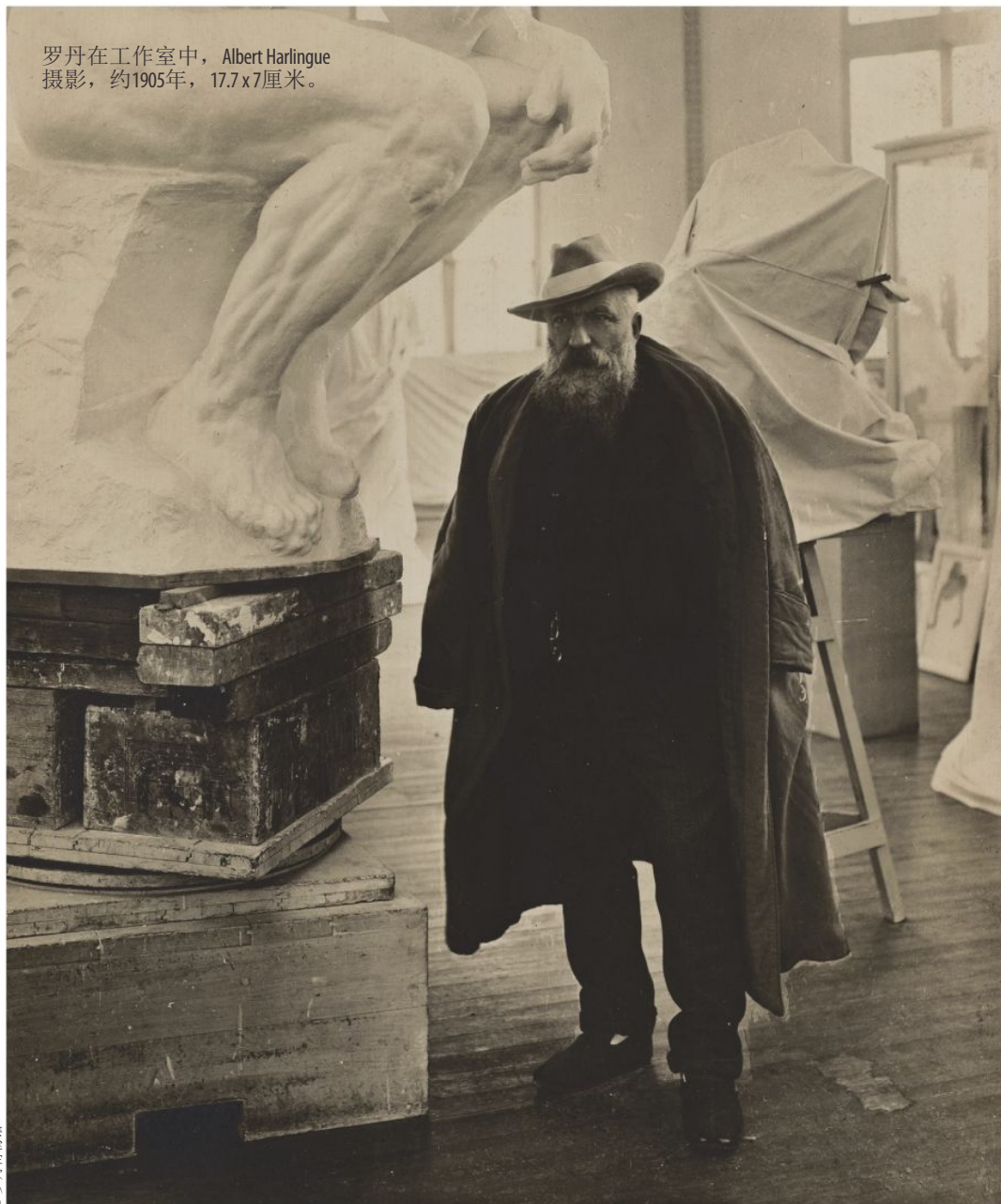


“罗丹百年展”（Rodin. L'exposition du centenaire），
2017年3月22日至7月31日，
巴黎大皇宫美术馆（Grand Palais）。

www.grandpalais.fr/en

W

罗丹在工作室中，Albert Harlingue
摄影，约1905年，17.7x7厘米。



“百年展”（L'exposition du centenaire）这一气势恢宏的题目是谁想到的？

我们为展览的题目讨论了很久。最后选中“百年”这个字眼，因为其点出了时长。展览是以一种三拍节奏建构起来的。在每一个重要单元，都会呈现该时期罗丹的创作、罗丹作品收藏者（及其藏品）和罗丹对其他艺术家的影响这三个方面。随着展览的深入，罗丹的作品逐渐淡出，直至完全由当代雕塑占据的最后一个单元。应该说，这更是一个关于雕塑的展览，自罗丹展开，延伸至雕塑艺术在20世纪的发展。我刚开始工作时，曾参与过一个法国19世纪雕塑的展览，1986年，也是在大皇宫；本次的罗丹纪念展可以看作是关于雕塑艺术思考的第二篇章。

为什么在每个单元都设有一个关于藏家的部分？

从今天的作品中可以看到两个罗丹：一个是藏家面前和各种展览上的人前罗丹，另一个是私下的罗丹。后者总是一往直前，雕塑成了创作主题本身。但这个私下的罗丹是之后很晚才被艺术家和艺术史学家真正发现的。我们力图将这两者都展现出来。1929年，朱尔斯·马斯特鲍姆（Jules Mastbaum）创建了费城罗丹博物馆。其展现出的是一个传统视角的罗丹，收有大理石雕刻的《吻》（Baiser），却没有一件像《冥想》或《行走的人》那样最为现代的作品。这种上世纪20年代的视角已经不再适用于今天。在本次展览中，我们还专门在一间展厅中展出了一批以罗丹作品为核心的当代个人收藏。

您是如何选择作品的？比如如何决定选择哪件铜雕？

我们非常注重作品的铸造质量、来源和制作日期。把巴黎罗丹博物馆里的雕塑都搬到就位于塞纳河另一侧的大皇宫没有任何意义。况且，罗丹是一位作品遍及全球各大博物馆的艺术家，因此展现不同馆藏的精髓就显得至关重要。我们于是从纽约的大都会博物馆、华盛顿的国家美术馆都借来了展品。这些机构拥有罗丹博物馆所没有的藏品，包括一些名作最早的青铜铸造件，比如《殉道者》（Les Martyrs）。《地狱之门》对于展厅而言太过庞大，但当然也被提到……

展览上也能看到一些素描作品。作为雕塑家的罗丹和作为画家的罗丹是否要分开看待呢？

我认为的。尤其不能把这些素描看作是其雕塑的

底稿。这是并存于其创作中的两种不同表现手法。在19世纪末拥有一间巨大工作室的这一优越条件使之得以腾出很多时间来画画。我们从中首先可以看到罗丹的一种悲剧性情结，一些素描极为幽暗，他把它们剪开后贴在别的纸上；而后便出现了一个更为自由的罗丹，在上面加入水彩和诗意。

在受到罗丹影响的艺术家这方面是如何策划的呢？是否也提及了那些拒绝沿承其风格的呢？

展览上可以看到布朗库西（Constantin Brâncuși）的作品。他在参观了罗丹的工作室后说出了这句名言：“在大树的树荫下什么也无法成长。”与此同时，通过其作品中不断出现的“吻”这一主题，可以看出布朗库西也并不是完全没有受到罗丹的影响。同样的例子还有贾科梅蒂（Alberto Giacometti）。在展览中，我们将罗丹高大的《行走的人》和贾科梅蒂《行走的人》带有脆弱感的优美石膏雕塑同堂呈现。为展览收尾的是一件巴里·弗拉纳根（Barry Flanagan）的作品，造型是一只以“思想者”姿势坐着的兔子，上面还有另外三只兔子，影射的是罗丹《地狱之门》顶端的“三个影子”（Les Trois Ombres）。

准备了什么惊喜吗？

是的，有几组漂亮的石膏系列，展现了形体变化的过程。布展本身就提供了罗丹创作的一个对照性视角，肯定会令人印象深刻。

拍场上出现过不少罗丹作品，尤以《吻》和《永恒之春》（Eternel Printemps）为多……

这些作品问世后立刻大受欢迎，所以罗丹与发行方巴巴迪耶纳（Gustave Leblanc-Barbedienne）和蒂埃博兄弟（Thiébaud Frères）签订了合同，铸造出了几百件。但必须区分根据合同出产的青铜件与完全在艺术家监督下铸造的那些，因为在当时的大多数情况下，想要购买罗丹的作品，必须直接找他本人。

最后，您个人对哪件作品格外倾心呢？

我很喜欢《加莱义民》（Bourgeois de Calais）。看着这些向着必死无疑之路挺进的人物，无法不想到所有那些被驱逐者，这一直都是一个时事热点……当然还有其创作生涯末期的那些不完整雕像，见证着这位艺术大师特有的不懈探索。罗丹的创作总是鼓舞我们走得更远。

Céline Piettre

托马斯·卡普兰 的荷兰情愫

54岁的纽约亿万富豪托马斯·卡普兰（Thomas Kaplan）靠原材料和稀有金属贸易发家。而他也是全球唯一一位拥有维梅尔（Jan Vermeer）作品的藏家。近日，其13年间收集的部分荷兰画作以“莱顿收藏”之名在巴黎卢浮宫展出。在接受《嘉泽德鲁奥》采访时，他表达了自己对艺术市场的看法。

艺术品商似乎在您的收藏道路上饰演了重要角色，是这样吗？

我的第一件伦勃朗作品——一张狮子习作是通过纽约画商奥托·瑙曼（Otto Naumann）买到的，后来也与伦敦画商约翰尼·凡·海夫顿（Johnny van Haeften）和阿姆斯特丹画商萨罗蒙·利利安（Salomon Lilian）合作进行过几次购纳。他们每位都令我非常满意。有些画商以为完成一次重要交易之后，应该给客户留一些喘息的时间再推介别的作品。我们让他们看到其实并非如此：他们完全可以早上卖给我一幅画，当天下午就推荐另一幅！

不过客户的经济实力对他们而言确实非常重要……我和我妻子达芙妮（Daphne）肯定是他们最大的客户。没人曾在这么短的时间内买过这么多作品。当然，他们也有收益，这是理所当然的。他们得以

达成一系列单靠自己财力本来无法承担的交易。但这种助益是相互的，他们给我们提供建议，让我们可以接触到名作，甚至可以说成了收藏建立的运作者。他们曾数次将刚从拍场上购得的作品以原价转让给我们，因为觉得适于这批收藏。所以我对他们是感激不尽的。这个圈子要真是那么目中无人的话，我是不可能成为今天这样一个收藏家的。

听说您出手多是当机立断而且一次付清……

我确实可以当场就决定，而且不太爱讨价还价，因为我看重专业人士的审鉴价值。反过来，我也要求他们具有诚信和透明度。我知道得到我信任的画商是不会通过挑起买家间的竞争来哄抬价格的。我对这种做法极为厌恶。当问到他们是花多少钱买到画作时，我期待诚实的回答。这并不影响他们在转售给我时加入自己的利润，这本来就是他们应得的。我们最初遇到的第一个画商很奸猾，结果糟糕收尾，他错失良机。

同时您也参加拍卖会，有时竞拍起来还很激昂……当我成功拍下我的第一幅伦勃朗油画时，曾兴奋得大叫起来，以致于苏富比（Sotheby's）纽约拍卖行当时负责我电话竞拍的报价员本·哈尔（Ben Hall）



托马斯·卡普兰在巴黎卢浮宫。

扬·利文斯 (Jan Lievens, 1607-1674), 《戴斗篷和头巾的男孩 (莱茵的鲁珀特亲王画像)》 (Garçon à la cape et au turban (Portrait du prince Rupert du Palatinat)), 约1631, 板面油画, 66.7x51.7厘米。



赶紧把耳朵从话筒移开……不过我对通过画廊购买或由拍卖行促成的私人洽购更有信心。我认识一些酷爱从拍场竞购的大藏家。在他们看来，竞价是对拍品价值的检验。但我个人对自己支付的价格抱有信心，并不需要市场给我指示。我也没有拍场所需的那种竞争精神。我的性格有点儿像猫科动物，不喜欢使劲儿追，而更习惯待猎物靠近时出击。

您光是在拍卖厅中出现，价格恐怕就得攀升吧？

我有时避免在拍卖会现场露面，但多会坚持亲眼看到作品。当维梅尔《坐在小键琴旁的女子》（*Young Woman Seated at a Virginal*）上拍时，我想成为第一个竞价者。虽然我没有在拍场上得到它，但最后我还是购得了这幅画！

您其实是在后来从斯蒂芬·永利（Steve Wynn）手里与伦勃朗自画像一起买下的。在您两位如此强势的藏家之间，协商是怎样进行的呢？

这是我最难忘的经历之一。实际上，一切都很简单。斯蒂芬·永利是个很有魅力的人。我向他透出自己那对那幅伦勃朗感兴趣的消息。作为中间人，奥托·瑙曼告诉我永利把那幅维梅尔“订”了。我从没听到过这种说法。您知道，斯蒂芬·永利的眼睛有严重的问题，甚至曾经用胳膊肘碰坏了一幅毕加索。在大约一秒的时间里，我脑子里真的闪现出他用订书器“订”油画的画面！然后我才明白他其实是要将这两幅画一起出售。后来我到康乃狄克州斯蒂夫·科恩（Steve Cohen）家吃晚饭时——他的高更（Paul Gauguin）和梵高（Vincent Van Gogh）作品珍藏简直令人难以置信，科恩跟我说他很熟悉相关操作。很幸运地，斯蒂芬·永利希望将收藏方向转向印象派。

您说在牛津的历史学习对您在金融市场上的成功大有助益。那么在艺术市场上，您更倾向于以历史学家还是投资者的身份进行操作呢？

我对欧洲历史一直深深着迷，对欧洲绘画有一种特别的亲近感，可以说几乎是一种使命感。而且简直停不下来！价格比沃霍尔（Andy Warhol）还便宜的伦勃朗画作，有一幅我买一幅！即使是托莱多时期的埃尔·格雷考（El Greco），今天甚至比托姆布雷（Cy Twombly）便宜……在这个不同一般的时期，我们可以用合理的投资购得稀世名作。想买的藏家比想卖的人少，我们就是在这个

空挡进入的。如果从金融角度思考，我完全不怀疑这批收藏将会保值甚至可能升值。但我不会从这个视角去看。

您对黄金的信心一直无法动摇。非要选择的话，您觉得黄金和伦勃朗哪个更值钱呢？

这两者的价值都非常稳固，且其中都有“物以稀为贵”的因素！古典绘画市场的价值仍处于被低估的状态，但同时已经能够感觉到某种复兴，新的买家也开始出现。不久前，伦勃朗晚期一幅佳作被一位中国藏家购得。将要面临的考验可能来自供不应求，于是价格就会随之上涨，吸引持有者重新将作品放回市场出售。

您非常热爱法国，会来这里生活吗？

也许吧，当我退出商界之后。说实话，要是对企业的税务政策不这么苛刻，我明天就移居法国。请注意，我说的不是个人所得税。个人所得税纽约比巴黎还重呢。我说的是企业要交的各种社会捐费……如果政策更利于企业一些，我不仅早就来法国生活，而且所有业务也早就转过来了。

您在卢浮宫展出部分收藏，同时在威廉斯敦的克拉克艺术研究院（Clark Art Institute）也有展览。是否还有其他计划呢？

您知道，我向40余家博物馆出借过藏品。这并不是最近才开始的，只不过以前都是匿名出借。卢浮宫是向世人公开这批收藏的第一站，之后还会在上海（龙美术馆）和北京（中国国家博物馆）展出更多的作品，数量约在70幅上下。今后人们便知道这批收藏了，我们这一步算是迈出去了。

以后会不会建个博物馆呢？

未尝不可啊！一步步来嘛。

Vincent Noce

展览“莱顿收藏名作：伦勃朗时代”

（Chefs-d'oeuvre de la Collection Leiden, le siècle de Rembrandt），年月日月日，巴黎卢浮宫。

www.louvre.fr



Ephtée: 复杂箱具的艺术

走进Ephtée的车间，扑面而来的是皮革和粘胶的味道。在法国西南部距波尔多几公里之外的这间工坊里，匠师们以传统的方式工作着，一切全看操作的细致和手艺的精湛。绘图笔没有被电脑辅助绘图或3D设计所替代，因为在品牌总监弗朗克·特莱森（Franck Tressens）看来，设计师特有的材料敏锐度至关重要。通过打造完全个性化的定制产品给予客户美梦成真的体验——这便是其魅力所在。他让人们意识到，制箱界并不只有威登、爱马仕和Goyard，甚至一个仅有3人的小企业也可以与这些财力雄厚的传统大牌抗衡。

自学成才

这位在全球奢侈品领域创出一番天地的品牌创始者令人很难不产生敬佩之情，尤其是在知道他最初投身其中纯凭一腔热忱后。上世纪90年代，弗朗克·特莱森对所从事的房地产工作产生了厌倦。因为对鞋类情有独钟，他时常在闲暇时构思绘制可以存放鞋子和鞋油的收纳箱……直到有一天，他付诸行动，根据图稿制作出了第一件实物。他的一些朋友看到后爱不释手，于是向他定制了一件，机遇自此便神奇般地接踵而来，其中之一便是得以在图卢兹

Church's专卖店展出其原型样品。命运此时对他似乎也格外眷顾：他得到父亲遗产中的一笔积蓄，于是决定拿出一年的时间来做自己喜欢的事。他辞去了当时的工作，开始学习细木工艺、皮革处理以及摄影、摄像、电脑技术等。他在采访中透露说：“是《嘉泽德鲁奥》开启了我的创造力，这本杂志不仅培养了我的审美品位，还给了我很多灵感。”他今天还记得，那时是怀着“颤颤兢兢的疑问和羞涩”到巴黎向哈雷尔（Harel）和铁狮东尼（Testoni）两家潜在客户推介自己的鞋及鞋油用具收纳箱。一系列见面之后，他成功拿到了两笔订单！之后，法颂蓝（Façonnable）的艺术总监也被其设计所折服。一年之中，弗朗克·特莱森制作了17件箱具。就这样，来自其姓名首写字母F、T读音的Ephtée在1998年迅速被创立起来。然而到了2011年，最初的成功却被一份订单也没有的困境所替代。在司法执达员的压力下，他开始变卖部分机器设备，梦想眼看就

Ephtée团队所有成员在制作车间中：沃尔希·戴斯库代（Volcie Descudet）、文森·亚吉诺（Vincent Jacquinet）和弗朗克·特莱森（Franck Tressens）。



HD





打开的办公箱

© Eptée/Alain Caboche 拍摄

要成为泡影。命运再度向他伸出了援手：一个阴雨的早上，正当他沮丧到极点时，电话铃响了。话筒另一端传来的不是银行催债的责问，而是劳斯莱斯（Rolls-Royce）的订购！这家大名鼎鼎的公司要为参加布鲁塞尔车展打造一个茶具箱。弗朗克鼓足了气，重新拿起纸笔绘制出一款比以前产品大胆得多的箱型。如今回忆起来，他仍双眼放光：“它可以变形为一张野餐桌，并配有餐垫、餐具、酒杯和酒瓶。每个部件都完全用真皮和欧缔兰（Alcantara）包制，金属部分以不锈钢打造，木制部分用的则是实心鸡翅木。箱内还装有两把用木头和真皮制成的折叠椅，设计配套，独一无二。另外还有一个小箱

子，里面是放鱼子酱的冷藏盒；以及一个用真皮和欧缔兰制作的购物包。”

一往直前

这些产品承载着Eptée品牌的精神，那就是超越、卓绝和考究。换言之，这也正是奢华的要诀。每个客户都是开拓可能性的机会，而该品牌创始人对此的激情溢于言表，仿佛一个不断迎接新挑战的孩子。他逐渐扩宽了产品的种类：从首饰盒到箱式办公柜，抑或为拥有一家英国足球俱乐部的某俄罗斯富豪打造的鞋箱……另外还有尺寸较小一些的表箱

和酒箱。其最新的狂想构思是一款高1米6、宽1米的迷你公寓箱，打开后无异于一间双人卧室，并且设有放置衣物和办公的空间以及桌椅、储物格，让旅程期间的的生活同样便利舒适，匠心独具，可谓是前所未见！今天，Ephée的设计特点已一眼可辨：箱具的外观风格古典，带着永远不会过时的优雅，而箱内则复杂精巧，别有洞天。其严谨渗透了整个制作过程：从匠师的动作、加工处理到皮料的选择、金属件的定制，且大部分原材料均为法国原产。无论是旅行箱、办公箱、衣物箱还是箱式家具，出自其手的每件箱具都是拥有保存价值的独版珍品，弗朗克希望，这些箱具会如传家宝一样代代传承。这些特点与艺术作品如此相像，以至于有些客户连箱具的设计图纸都会加框装裱起来。弗朗克·特莱森全心投入这一事业，一路走来，作出了很

多牺牲，也终于赢得了普遍认可：2013年，Ephée获得法国“当代文化遗产企业”（EPV）认证（专为识别具有卓绝工艺的法国企业而设），而身为公司总监的弗朗克也获得了制箱工艺大师的资质，从此跻身法国最后几位掌握高级箱具制作复杂技术的匠师之列。这些技术融汇家具、细木、鞍具、皮件、包镶、缝纫、织毯、锁具等多个行业的工艺，再加上罕见的皮面凸雕刻绘技术以及箱内暗格的设置技巧。在觉得自己颇为幸运之余，为人慷慨的弗朗克·特莱森亦力图通过传授技术工艺使这一行业延续下去，也使梦想永远都有可能。 **Stéphanie Pioda**

地址：11 rue Aristide Briand - 33150 Cenon - France
（法国瑟农）

www.ephée.com

W



自带垫毯的真皮擦鞋包

© Ephée/Alain Caboche拍摄

香港巴塞爾的瘋狂！

第五屆香港巴塞爾藝術展，再次為全亞洲最強的吸磁藝博會打下另一塊堅固的基石，爆棚的人潮，銷售一空的七萬張門票（單日票每張250港元），驗證展會藝術品，為廣大參展觀眾帶來的「打卡」魅力。而最重要與最實際的，則是銷售成績。雖然沒有最精準的統計數字，但在第一天3月20日的貴賓預展，面臨最大銷售壓力的西方國際畫廊，頻頻傳來佳績，就知道第一關已經輕舟已過萬重山。高古軒畫廊亞洲區董事總經理 Nick Simunovic，開心地抱著Kaikai Kiki畫廊與貝浩登聯合代理的日本藝術家MR.合影，可見一斑。身為亞洲藝術市場而來的最大買主，中國大陸動見觀瞻。中國政府去年實施嚴格的資本匯出管制，加大監審海外投資，以紓緩人民幣貶值壓力，而這個議題，也是開幕記者會上，中國與香港媒體最關心的問題，是否會影響展會的買氣。香港巴塞爾總監黃雅君當時說，我無法回答這個問題，但一小時後我們就能知道了；而巴塞爾面對的是來自全球各地的買家。開幕記者會後，從會場裡穿梭的華誼兄弟董事長王中軍、龍美術館館長王薇、影星趙薇，再到多組不同大陸城市趕赴香港的VIP團，以及香港、台灣收藏市場的大腕級藏家與畫廊同業，乃至日本、韓國、東南亞諸國再到西方藏家，就可大致判斷此次展會的

熱度。一小時後，答案揭曉，巴塞爾再度鞏固其畫廊心中的第一品牌地位。就在巴塞爾展期，瑞士銀行（UBS）與巴塞爾藝術展共同發布一份全球藝術市場研究報告，2016年全球藝術品市場為566億美元，較去年衰退11%。有趣的是，這塊大餅裡，畫廊占比57%，較2015年的營收還小幅成長3%；拍賣則占比43%，而較2015年營收大幅衰退26%，顯現當前的全球藝術市場，距離2014年全球市場達682億美元的高峰，依然處於下調階段。而畫廊市占率的逐漸維穩，代表畫廊在各自空間、私洽業務乃至博覽會收入，正處於一個平穩期，不似拍賣市場面臨景氣亂流，徵集精品不易下的衰退情況。而作為全球最具代表的藝博會之一，香港巴塞爾歷屆皆維持大約50%亞洲畫廊，50%歐美畫廊的參展比例，今年是香港巴塞爾第五屆，如果從Art HK第一屆開始算起，今年已是第十年，銷售成功的西方畫廊，愈來愈清楚自身在亞洲博覽會市場的推廣策略。以龍頭畫廊為例，例如Hauser & Wirth旗下逾60位代理藝術家，其藝術家名單是許多初入當代藝術市場的收藏家不熟悉的，但Hauser & Wirth仍然堅持在香港端出他們心目中的好菜，也藉由亞洲市場熟悉的旗下藝術家張恩利，吸引更多潛在藏家來到展會。創辦人伊萬·沃斯（Iwan Wirth）說：「我帶來我最喜



Kaikai Kiki Gallery 展位吸睛力十足，右四為畫廊創辦人暨藝術家村上隆。

© 林亞偉



Luxembourg & Dayan畫廊創辦人Daniella Luxembourg（右）與女兒Alma Luxembourg，與封塔那1967年作品《Concetto spaziale, Attese》合影。



歡、最想推薦收藏家的作品，像是5月就要參加第57屆威尼斯雙年展的藝術家，有美國館代表的布拉德福特（Mark Bradford），英國館代表的菲莉達·巴洛（Phyllida Barlow），還有同期於威尼斯研究院美術館舉行的菲利普·加斯頓（Philip Guston）展覽。這些都是很棒的作品，我們不會帶來迎合市場口味的作品，我們同樣希望收藏家今年能造訪威尼斯，見證這些藝術家展覽的魅力。」展位上的這些作品，全數銷售一空。Hauser & Wirth亦選在香港展會舉期，邀請達14位旗下藝術家一同造訪香港舉行畫廊成立25周年酒會，聲勢浩大。同時宣布Hauser & Wirth「25周年」全新中文網站上線，讓人們更容易理解畫廊與其代理藝術家的生涯。再以David Zwirner為例，每年皆會選定重點推廣的藝術家，像是前年的尼奧·勞赫（Neo Rauch），去年的米歇爾·波爾曼斯（Michaël Borremans），再到今年的呂克·圖伊曼斯（Luc Tuymans），透過藝術家本人來到香港，一年又一年的讓亞洲藏家認識這些西方傑出創作者。而已經在亞洲設立據點的畫廊，例如高古軒，每年展會皆精選旗下藝術家或是畫廊收藏的作品，陣容齊全，從培根、李希特、村上隆、Sterling Ruby到Alexander Calder等藝術家之作，並透過設點累積的更多藏家資源，鎖定買家。因為香港還是整個中國大陸市場最自由的城市，無論從資本進出、稅制、物流、保險，都是對國際畫廊最方便的城市。就以此次香港巴塞爾藝術展為例，沈少民一件《峰會》作品，展出毛澤東、列寧、金日成、胡志明、卡斯楚，這五大共產黨巨頭躺在透明棺木前的作品，栩栩如生，成為參展觀眾熱門的合影打卡之處。展會期間，正激烈進行新任特首選舉的香港，依然對藝術創作與流通抱持著自由開放的態度。沒有在亞洲如香港設點的畫廊，但卻精耕細作亞洲市場的西方畫廊，必然能有所獲，例如來自倫敦的Timothy Taylor畫廊，畫廊主Taylor開心的說：「今年是我們參展香港巴塞爾以來，成績最好的一次！而且博覽會品質愈來愈進步，各參展畫廊的水準也愈見提升，與瑞士巴塞爾的展會水準愈來愈接近，甚至可說要超越邁阿密巴塞爾了！」Taylor畫廊，就是深耕中國大陸市場的典型。去年在上海西岸藝博會同期，舉行Alex Katz大展，讓今年的香港巴塞爾展會上，藏家開心的與Katz作品相認。「我們以前展出Alex Katz，都沒有今年效果好。」Taylor這樣說。除了Alex Katz，畫廊過去兩年積極為Sean Scully舉行中國巡展，也為這位抽象藝術家打開知名度。

此外，還包括達烏德（Shezad Dawood）的繪畫與雕塑皆順利售出，畫廊更一舉展出7幅西班牙大師塔皮埃斯（Antoni Tàpies）的小幅創作，詢問者眾。而首次參展的畫廊，必然要耗費更多時間讓藏家熟悉，自然也憂喜參半。來自倫敦與紐約的Luxembourg & Dayan畫廊，第一次來到香港就推出封塔那（Lucio Fontana）個展，達13幅從1958年到藝術家逝世的1968年作品，一次完整呈現出藝術家不同階段的創作特色。封塔那在單色畫布上，怎麼切割線條，切幾條？看他在1958年如何思索出「切割」系列的作品。畫廊合夥人Daniella Luxembourg就說，希望透過完整呈現封塔那最為人所熟悉的「切割」系列作品，讓亞洲藏家更全面的了解這位在詮釋空間與時間意義上，卓然有成的宗師。並且透過這樣的展出，讓亞洲藏家開始認識Luxembourg & Dayan畫廊。Luxembourg & Dayan畫廊的展位，就是香港巴塞爾個展裡的驚喜。13件作品，定價約從80萬至600萬美元，只可惜在前兩天貴賓預展尚未傳出成交消息。一位參與多屆的西方畫廊總監則分享自身參展經驗，在博覽會舉行個展，尤其是超級高價精品的展覽要承擔口碑佳卻銷售不順的可能風險。對銷售而言，最佳的博覽會作法，就是端出旗下不同藝術家的系列精品，讓藏家有多元的選擇，也降低畫廊的風險。而近年來在亞洲，藏家只能透過拍賣公司的預展巡展裡，驚鴻一瞥見到幾幅封塔那凝結時間與空間之作，Luxembourg & Dayan畫廊今年無疑給藏家帶來驚喜。如果要說本屆出現最多的作品，可能就是封塔那了。除了Luxembourg & Dayan畫廊，以代理義大利藝術家聞名的Tornabuoni Art畫廊，亦展出多幅封塔那之作，還有「切割」系列之外的「穿孔」系列，只是這次展出數件沒有Luxembourg & Dayan的龐大。但Tornabuoni Art畫廊的實力不可小覷，畫廊本身擁有達40件的封塔那作品，這兩年在香港巴塞爾的推廣，亦逐漸為亞洲藏家所悉。還包括Lévy Gorvy等數家國際畫廊都展出一至兩幅封塔那，今年的巴塞爾，看得到單色畫上的切割。而經營單色畫有成的韓國Kukje Gallery，今年單色畫作品銷售依然強勁，還有旗下藝術家梁慧圭（Haegue Yang）作品依然搶眼，本屆展出梁慧圭的畫廊，還有在歐洲推廣的巴黎Chantal Crousel畫廊，在中南美洲推廣的墨西哥Kurimanzutto畫廊，還有紐約的Greene Naftali畫廊等。這位曾代表韓國在龐畢度藝術中心展出的藝術家，後勢可期。而近期受藏家關注的單色畫派，除了Kukje Gallery之外，還有其它畫廊可以找到作品



Paul Kasmin Gallery展出畢卡索畫作與布朗庫西的兩件雕塑，驚豔展會現場。



Lévy Gorvy畫廊展出
定價2000萬美元的
李奇登斯坦巨作。



身影。例如首爾的PKM畫廊，就呈現多幅尹亨根之作，從早期的70年代到90年代之作皆有，定價在32萬至47萬美元之間。去年PKM畫廊舉行尹亨根個展，受到當時David Zwirner畫廊代理尹亨根的效應，全數售罄。這次有意收藏韓國單色畫派的藏家，還可在PKM詢價。日本具體派之作，今年的身影就較少以大規模之姿出現在展會上，去年還未引入前佳士得專家Brett Gorvy加入成為合夥人的Dominique Lévy畫廊，就展出多幅具體派作品，今年畫廊更名為Lévy Gorvy，除了隆重呈獻Frank Stella與李奇登斯坦兩幅大巨作，還展出趙無極，還有韓國藝術家鄭相和、Seung-taek Lee，持續親近亞洲市場。日本Take Ninagawa畫廊，推出具體派藝術家山崎鶴子（Tsuruko Yamazaki）的畫作與雕塑，此外越南藝術家傅丹的兩件小作品，很快就被眼明手快的藏家入手。香港畫廊安全口，此次也是香港本地畫廊銷售佳績的代表，除了周俊輝等本地藝術家，到日本藝術家藤村真，還推薦台灣當代藝術家許尹齡之作，亦是展會的小驚喜。還包括林明弘的近在最近上海Leo Xu Projects成績不俗。是台灣畫廊之外，推薦台灣當代藝術家的畫廊。而歷屆均推出質優藝術家的Victoria Miro畫廊，這次帶來了兩件大尺幅的恩艾斯·哈夏作品，每件定價18萬美元，貴賓之夜已售出一件。2月時，日本森美術館甫開幕「恩艾斯·哈夏：迷人的旅程」（N.S. Harsha: Charming Journey）的大型個展，達70件作品完整闡述出這位印度藝術家。哈夏的一幅畫，總能讓人聯想到不同的故事與隱喻。而一直是亞洲當代藝術裡重要領頭羊的中國當代藝術，此次在香港巴塞爾藝術展出現的面孔，除了香格納畫廊展出余友涵、丁乙、曾梵志等藝術家之作，蜂巢藝術中心推出梁銓個展，季豐軒推出李華弢個展，其它畫廊出現的中國當代之作，幾乎已經由中生代乃至90後的新生代領軍。包括趙趙、劉韡、王光樂、孫遜、陳彧君、李青、陳維、aaajiao、關小、林科、胡為一、蔣志、趙洋、鳥頭、韓冰、胡昀、陶輝...，可以說新一批後起之秀已然崛起。而這批藝術家，有誰能接棒承接「曾梵志」這一輩藝術家曾經締造的市場榮光，還需要長時間的觀察淬煉。但可以預見，這批名單裡必然

高古軒畫廊亞洲區董事總經理Nick Simunovic（左），Kaikai Kiki畫廊與貝浩登聯合代理的日本藝術家MR.開心合影，見證展位銷售熱度。

明星輩出，例如本屆入圍BMW「寶馬藝術之旅」的林科，這次就於Bank畫廊以個展呈現。而台灣畫廊部分，本屆達10家畫廊進入香港巴塞爾，是歷屆最多的一次，其中耿畫廊與TKG+不單進入兩個「畫廊薈萃」主展區，還以常玉個展參加「策展角落」項目，何采柔《在第二天，星期六，你的三分鐘.....》獲邀於「藝聚空間」項目展出。其它畫廊也各有亮點展出，包括安享藝術展出石晉華《行路一百公里》作品項目，就在藝術展出周育正、王福瑞等令藏家目光為之一亮的作品，再到尊彩藝術中心端出杭州藝專四大弟子最為市場忽略低估的趙春翔精品，還有八十五高齡的夏陽，在大未來林舍展出其近四米高的《續仲立先生谿山行旅圖》大作，都讓台灣畫廊成為本屆的一大亮點。邁入第五年的香港巴塞爾，短短五天時間，具體而微的呈現出當今全球畫廊的勢力消長，提供了新興藝術家與藝術史巨作爭奇鬥妍的舞台，也讓人們透過收藏藝術品，得到心靈上的滿足。就在展會期間，香港藝術家伍韶勤的《二十五分鐘後》作品，邀請人們搭乘他創作的電車，穿梭在港島。坐進電車，裡面是流動的相機暗室，透過密閉的車箱，透過針孔將外界街景在車內成像，形成上下左右顛倒的流動景致，讓人們在音樂與小說朗讀聲裡，就像進入時光隧道游走香江。連續五年，香港巴塞爾藝術展不僅改變了香港這座城市的藝術風貌，促進了香港的藝術聚落，也以香港為中心，幅射刺激了整個亞洲的藝術生態，這個刺激，仍在進行中。 林亞偉



